



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 2 0 7 2 4 2 6 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 292 072 426 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 05	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 17869	
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7202-7903		
Health food				1		USD6.05	FAX 010-7202-7903		
Health food				1		USD4.57	内容品種別 Contents type		
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							1162 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) が 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN292072426JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kwon Ji-woo Kwon Ji-woo Room 301, Astonville, 16-38, Hyeonchon 5-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Yongi-dong) 17869, KOREA					
TEL 010-7202-7903      FAX 010-7202-7903					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			1 1 1	USD 6.05 USD 4.57 USD 1.00	USD 6.05 USD 4.57 USD 1.00
<b>総合計 (Total)</b>			3	USD 11.62	

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

A standard linear barcode is positioned horizontally across the page, consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) EN 292 072 426 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 05	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address					
		Kwon Ji-woo Kwon Ji-woo Room 301 Astonville, 16-38, Hyeonchon 5-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Yongi-dong)					
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 17869		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA			TEL 010-7202-7903	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	FAX 010-7202-7903
Health food				1		USD6.05	内容品種別 Contents type
Health food				1		USD4.57	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			1162 Yen
ご依頼主控えへの署名は不要です							

 内容物は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開披される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

番目 個中  
Total number of pieces

切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

### EMS受取書 (Sender's Copy②)

<p>Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)</p> <p>Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-432 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>EMS受取書(Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>	<p>135-0064</p> <p>TEL +82-70-3094-1892</p>	<p>JAPAN</p> <p>FAX</p>	<p>Country KOREA</p>
<p>日付印 Date Stamp</p>			<p>【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。</p>

お問い合わせ番号(item number) : EN 292 072 426 JP  
と一緒に郵便局にご提出ください

<p>Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail   Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>TEL +82-70-8094-1892</p> <p>135-0064</p>		<p>Kwon Ji-moo Kwon Ji-moo Room 301, Astonville, 16-38, Hyeonchon 5-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Yongi-dong)</p> <p>お届け先 Postal Code 17869</p>																																																								
<p>Country: JAPAN</p> <p>TEL 010-7202-7903</p> <p>FAX 010-7202-7903</p>		<p>Country: KOREA</p> <p>TEL 010-7202-7903</p> <p>FAX 010-7202-7903</p>																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品詳細</th> <th>HSコード</th> <th>原産国</th> <th>個数</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		内容品詳細	HSコード	原産国	個数	Health food			1	<table border="1"> <thead> <tr> <th>正味重量</th> <th>価格</th> <th>損害賠償額(円)</th> <th>郵便料金(円)</th> <th>謝料金(円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.000.05</td> <td>1.004.57</td> <td><input type="checkbox"/> 飲料</td> <td><input type="checkbox"/> 商品原本</td> <td>田 (yen)</td> </tr> <tr> <td>1.001.00</td> <td>1.001.00</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 食用器皿</td> <td><input type="checkbox"/> その他</td> <td>合計 (円) (Postage)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> 遊泳品</td> <td><input type="checkbox"/> 書類</td> <td>田 (yen)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>日本円換算額合計(円)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>受付日付由 Date Stamp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1'162</td> </tr> </tbody> </table>		正味重量	価格	損害賠償額(円)	郵便料金(円)	謝料金(円)	1.000.05	1.004.57	<input type="checkbox"/> 飲料	<input type="checkbox"/> 商品原本	田 (yen)	1.001.00	1.001.00	<input checked="" type="checkbox"/> 食用器皿	<input type="checkbox"/> その他	合計 (円) (Postage)			<input type="checkbox"/> 遊泳品	<input type="checkbox"/> 書類	田 (yen)					日本円換算額合計(円)					受付日付由 Date Stamp					1'162												
内容品詳細	HSコード	原産国	個数																																																							
Health food			1																																																							
Health food			1																																																							
Health food			1																																																							
Health food			1																																																							
正味重量	価格	損害賠償額(円)	郵便料金(円)	謝料金(円)																																																						
1.000.05	1.004.57	<input type="checkbox"/> 飲料	<input type="checkbox"/> 商品原本	田 (yen)																																																						
1.001.00	1.001.00	<input checked="" type="checkbox"/> 食用器皿	<input type="checkbox"/> その他	合計 (円) (Postage)																																																						
		<input type="checkbox"/> 遊泳品	<input type="checkbox"/> 書類	田 (yen)																																																						
				日本円換算額合計(円)																																																						
				受付日付由 Date Stamp																																																						
				1'162																																																						
<p>No commercial value for customs purpose only.</p>																																																										



※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開梱される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 8 6 5 8 7 8 6 4 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 286 587 864 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 05	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 03000			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Soo-won Hong Soo-won Hong 101-105, Gug i Hyundai Villa, 15 Bibong-gil, Jongno-gu, Seoul (Gug i-dong, Gug i Hyundai Villa)		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8711-0651	内容品種別 Contents type	
Health food				1	USD4.65		FAX 010-8711-0651	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health food				1	USD4.65			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
Health food				1	USD4.65			<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1	USD1.00		日本円換算合計 (円) Total Value	1495 Yen	
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 <small>Total number of pieces</small>		<b>ご注意!</b>		この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	
----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----									
社員確認用 <input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> <li>航空危険物の説明・確認</li> <li>輸出申告対象(20万円超)か確認</li> </ul>									

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN286587864JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Soo-won Hong Soo-won Hong 101-105, Gugi Hyundai Villa, 15 Bibong-gil, Jongno-gu, Seoul (Gugi-dong, Gugi Hyundai Villa) 03000, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>  <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>贈物 (Gift)</b> <input type="checkbox"/> <b>商品見本 (Sample)</b> <input type="checkbox"/> <b>その他 (Other)</b> Invoice No.			
TEL 010-8711-0651      FAX 010-8711-0651					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 14.95

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**J P** JAPAN POST



\* E N 2 8 6 5 8 7 8 6 4 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 286 587 864 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 05			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Soo-won Hong Soo-won Hong 101-105, Gugih Hyundai Villa, 15 Bibong-gil, Jongno-gu, Seoul (Gugih-dong, Gugih Hyundai Villa)</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 03000 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8711-0651 FAX 010-8711-0651
Health food				1		USD4.65	内容品種別 Contents type	
Health food				1		USD4.65	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
Health food				1		USD4.65	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value 1495 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 お届け先 Postal Code 03000 Country KOREA 日付印 Date Stamp	

\* E N 2 8 6 5 8 7 8 6 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) EN 286 587 864 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)	
 お届け先 Postal Code 03000 Country KOREA 日付印 Date Stamp	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
 内容品詳細 HSコード 正味重量 個数 価格 損害要償額 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 総重量 合計 その他 書類 返送品 販売品 贈物 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
 内容品詳細 HSコード 正味重量 個数 価格 損害要償額 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 総重量 合計 その他 書類 返送品 販売品 贈物 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only. 日本円換算合計 (円) 1495	
 受付局控 10年保存	

\* E N 2 8 6 5 8 7 8 6 4 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

### 物品用 (For goods)



\* E N 2 9 2 3 4 4 2 8 8 | P \*

- J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially



JAPAN POST

## お問い合わせ番号

(item number) EN 292 344 288 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 12 05	Date mailed Time mailed	時(hour) 分(Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金 円(yen)	
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight g <b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Youngran Kim Youngran Kim Room 2003, Building 207, 31, Maejeon-ro 4-gil, Buk-gu, Daegu (Maecheon-dong, Hanshin the Huiston Palace)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 41487			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		TEL 010-7757-1995	
Health food				1	USD5.30	FAX 010-7757-1995	
					USD1.00	内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						630 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		<b>ご注意！</b> この用紙は送り状です。 専用パワチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				<b>(To Post and Customs Officer)</b> This is EMS Dispatch Note.			

山折り後 専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
  - ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
  - ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex) 差出人氏名 Seiyaku Nom		通関用の差出入参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など)   職権により開くことができる N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)   Peut être ouvert d'office EN292344288JP	
	Vibex Pharmaceutical Official Mail 差出事業者名 Société/Firme				
	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 135-0064 Code postal				
	差出国名 Pays JAPAN				
	受取人 Youngran Kim 受取人氏名 Nom				
À	Youngran Kim 受取事業者名 Société/Firme				
	Room 2003, Building 207, 31, Maejeon-ro 4-gil, 住所 Buk-gu, Daegu (Maecheon-dong, Hanshin the Huiston Palace) Rue				
	郵便番号 41487 Code postal				
	名あて国 KOREA Pays				
	内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)				
	数量 Quantité (2)				
正味重量(g) Poids net(en g) (3)					
価格 Valeur (5)					
商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement					
国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)					
物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)					
輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)					
輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-7757-1995 010-7757-1995					
内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)					
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise					
<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Document					
説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.					
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)					
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise					
<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Document					
説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.					
備考 Observations (11):					
下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.					
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)					
免許 Licence (12)					
証明書 Certificat (13)					
免許番号 N°(s) de la/des licences					
証明番号 N°(s) du/des certificats					
インボイス Facture (14)					
インボイス番号 N° de la facture					

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN292344288JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Youngran Kim Youngran Kim Room 2003, Building 207, 31, Maejeon-ro 4-gil, Buk-gu, Daegu (Maecheon-dong, Hanshin the Huiston Palace) 41487, KOREA					
TEL 010-7757-1995      FAX 010-7757-1995					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			1 1	USD USD 5.30 1.00	USD USD 5.30 1.00
<b>総合計</b> (Total)			2		USD 6.30

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**J A P A N** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is located at the top of the page, spanning most of the width. It is used for document tracking and identification.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 292 344 288 .IP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 12 05	郵便料金	諸料金				
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損害要償額 総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid					
		To (Addressee) Name & Address Youngran Kim Youngran Kim Room 2003, Building 207, 31, Maejeon-ro 4-gil, Buk-gu, Daegu (Maecheon-dong, Hanshin the Huiston Palace)						
Postal Code 135-0064		Postal Code 41487						
TEL +82-70-8094-1892	JAPAN		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7757-1995	
Health food				1	g	USD5.30	FAX 010-7757-1995	
Health food				1		USD1.00	内容品種別 Contents type	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value	
							630 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開被される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces				
				番目 / 個中 Total number of pieces				
ご依頼主控えへの署名は不要です								

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMC 受取書 (Sender's Copy)		EMC 交付書 (Post Office Copy)																																	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		EMS受取書 (Post Office Copy)																																	
<p>Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)</p> <p>Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building</p> <p>2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>TEL +82-70-8094-1892</p> <p>FAX</p>		<p>JAPAN</p> <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> <p>【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。</p>																																	
 <p>* E N 2 9 2 3 4 4 2 8 8 J P *</p>		 <p>お問い合わせ番号 (Item number) : EN 292 344 288 JP</p>																																	
<p>大切に離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p>		<p>お問い合わせ番号 (Item number) : EN 292 344 288 JP</p>																																	
<p>Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)</p> <p>Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building</p> <p>2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>TEL +82-70-8094-1892</p> <p>FAX</p>		<p>Country KOREA</p> <p>Youngran Kim Room 2003, Building 207, 31, Maejeon-ro 4-gil, Hui-gu, Daegu (Maecheon-dong, Hanshin the Hulston Palace)</p> <p>お届け先 Postal Code 41487</p> <p>JAPAN</p> <p>TEL 010-7757-1995</p> <p>FAX 010-7757-1995</p>																																	
<p>内容品詳細</p> <p>Health food</p> <p>Health food</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>正味重量</th> <th>価格</th> <th>損害賠償額 (円)</th> <th>郵便料金 (円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1095.30</td> <td><input type="checkbox"/>商品見本</td> <td><input type="checkbox"/>総重量 (yen)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>USD1.00</td> <td><input checked="" type="checkbox"/>贈物</td> <td><input type="checkbox"/>合計 (yen)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/>販売品</td> <td><input type="checkbox"/>その他</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/>返送品</td> <td><input type="checkbox"/>書類</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2">日本円換算額合計 (yen)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2">受付日付印 Date Stamp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2">630</td> </tr> </tbody> </table> <p>No commercial value for customs purpose only.</p>		正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	1	1095.30	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 総重量 (yen)	1	USD1.00	<input checked="" type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 合計 (yen)			<input type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> その他			<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 書類			日本円換算額合計 (yen)				受付日付印 Date Stamp				630	
正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)																																
1	1095.30	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 総重量 (yen)																																
1	USD1.00	<input checked="" type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 合計 (yen)																																
		<input type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> その他																																
		<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 書類																																
		日本円換算額合計 (yen)																																	
		受付日付印 Date Stamp																																	
		630																																	
<p>ご依頼主</p>		<p>10年保証 </p>																																	



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 0 4 5 0 7 7 4 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 290 450 774 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 05	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 16822			
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Gilja Kim Gilja Kim Room 1202, Building 1413, 6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon-dong, Hanbit Village Raemian East Palace Complex 4)					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6223-4415		
Health food				3		USD13.71	FAX 010-6223-4415		
Health food				1		USD1.00	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		1471 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) が 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN290450774JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
TEL +82-70-8094-1892 FAX	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Gilja Kim Gilja Kim Room 1202, Building 1413, 6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon-dong, Hanbit Village Raemian East Palace Complex 4) 16822, KOREA	TEL 010-6223-4415 FAX 010-6223-4415				
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 1	USD USD 4.57 1.00	USD USD 13.71 1.00
総合計 (Total)			4		USD 14.71

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

A standard linear barcode is located at the top of the page, consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) EN 290 450 774 JP

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 05	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Gilja Kim Gilja Kim Room 1202, Building 1413, 6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon-dong, Hanbit Village Raemian East Palace Complex 4)					
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 16822		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6223-4415
Health food				3		USD13.71	FAX 010-6223-4415
Health food				1		USD1.00	内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
日本円換算合計 (円) Total Value							
1471 Yen							
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

---

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN 290450774JP

Gillie Kim Gillie Kim Room 2022, Building 1413, 6, Dongcheon-ro 153Geong-gil, Suji-gil, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon- dong, Hanbit Village Reunian East Palace Complex 4)		TEL 010-6223-4415      FAX 010-6223-4415	
Country: KOREA Postal Code: 16822		賠償金額 (円) 修理料金 (円) 郵便料金 (円)	
正味重量 Net Weight	荷物 Goods	箱 Box	田 (yen) 田 (yen) 田 (yen)
USD3.71	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	箱 箱 箱
USD1.00	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	田 (yen) 田 (yen) 田 (yen)
		販売品 Sale Goods	田 (yen) 田 (yen) 田 (yen)
		その他 Other	田 (yen) 田 (yen) 田 (yen)
		返送品 Return Goods	田 (yen) 田 (yen) 田 (yen)
		日本円換算額合計 (円)	日本円換算額合計 (円)
		s purpose only.	1471
		受付日付印 Date Stamp	
		受付局控 Post Office copy	
		10年保存 10 years保存	
			

Vibex Pharmaceutical Official Mail	Vibex Seiyaku	Vibex Pharmaceutical Official Mail	Time 24 Building	2-4-32 Aomi	Koto-ku	Tokyo	135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX	JAPP
------------------------------------	---------------	------------------------------------	------------------	-------------	---------	-------	----------	----------------------	-----	------

【社員の方へ】 付印を押しし、お客さまへお渡しください。

A standard linear barcode is positioned vertically on the left side of the page. It consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

内容器は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開梱される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 8 8 5 7 8 0 4 3 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 288 578 043 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 05	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 円 (yen)	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight g						Postage Paid	
Postal Code 135-0064 TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Joo-hee Park Joo-hee Room 505, Building 101, 61, Sangam-ro 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Myeongil-dong, Myeongil LG Apartment)						Postal Code 05292	
JAPAN		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7251-8163 FAX 010-7251-8163		
Height Meter				1		USD 12.00	内容品種別 Contents type		
Health food				3		USD 12.75	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
Health food				3		USD 12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
Health food				3		USD 12.75	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
Health food				1		USD 01.00	日本円換算合計 (円) Total Value		
		No commercial value for customs purpose only.						5125 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) が 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN288578043JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Park Joo-hee Park Joo-hee Room 505, Building 101, 61, Sangam-ro 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Myeongil-dong, Myeongil LG Apartment) 05292, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b> <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-7251-8163      FAX 010-7251-8163					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Height Meter Health food Health food Health food Health food			1 3 3 3 1	USD 12.00 USD 4.25 USD 4.25 USD 4.25 USD 1.00	USD 12.00 USD 12.75 USD 12.75 USD 12.75 USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			11		USD 51.25

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 8 8 5 7 8 0 4 3 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 288 578 043 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 05			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Park Joo-hee Park Joo-hee Room 505, Building 101, 61, Sangam-ro 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Myeongil-dong, Myeongil LG Apartment)</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 05292 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892 FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7251-8163 FAX 010-7251-8163
Height Meter					1	USD12.00	内容品種別 Contents type	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health food					3	USD12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
Health food					3	USD12.75	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	
Health food					3	USD12.75	<input type="checkbox"/> 日本円換算合計 (円) Total Value	
Health food					1	USD1.00	5125 Yen	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 * E N 2 8 8 5 7 8 0 4 3 J P *	
 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 288 578 043 JP

お届け先  
Park Joo-hee  
Park Joo-hee  
Room 505, Building 101, 61, Sangam-ro  
51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Myeongil-dong, Myeongil  
LG Apartment)

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX  
Country KOREA  
Postal Code 05292

内容品詳細			HSコード HS tariff number	密度	個数	正味重量 Net weight	損害要償額 (円)	郵便料金 (円) Postage
Height Meter					1	USD12.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health Food					3	USD12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
Health Food					3	USD12.75	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health Food					1	USD1.00	日本円換算額合計 (円) Total Value	5125
			No commercial value for customs purpose only.					

EMS受付局控 (Post office's copy)

内容品詳細			HSコード HS tariff number	密度	個数	正味重量 Net weight	損害要償額 (円)	郵便料金 (円) Postage
Height Meter					1	USD12.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health Food					3	USD12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
Health Food					3	USD12.75	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health Food					1	USD1.00	日本円換算額合計 (円) Total Value	5125
			No commercial value for customs purpose only.					
  * E N 2 8 8 5 7 8 0 4 3 J P *								
 * E N 2 8 8 5 7 8 0 4 3 J P *								

受付局控  
10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。





# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN291852244JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>贈物 (Gift)</b> <input type="checkbox"/> <b>商品見本 (Sample)</b> <input type="checkbox"/> <b>その他 (Other)</b> Invoice No.			
お届け先 (Addressee): Seonghye Hwang Seonghye Hwang Room 707, Building 6, Dongseong 1, 2-cha, 128, Sinnae-ro, Jungnang-gu, Seoul (Sinnae-dong, Dongseong Apartment) 02054, KOREA					
TEL 010-4343-0846      FAX 010-4343-0846					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 14.95

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 1 8 5 2 2 4 4 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 291 852 244 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 05			損害要償額		郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Seonghye Hwang Seonghye Hwang Room 707, Building 6, Dongseong 1, 2-ch, 128, Sinnae-ro, Jungnang-gu, Seoul (Sinnae-dong, Dongseong Apartment)</p>							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 02054			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4343-0846 FAX 010-4343-0846
Health food				1	USD4.65		内容品種別 Contents type
Health food				1	USD4.65		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health food				1	USD4.65		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
Health food				1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 1495 Yen	
ご依頼主控えへの署名は不要です							

× 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ×

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8094-1892	FAX	* E N 2 9 1 8 5 2 2 4 4 J P *	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。			

お問い合わせ番号 (item number) : EN 291 852 244 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受付局控 (Post office's copy)	
135-0064	JAPAN	Country KOREA	TEL 010-4343-0846 FAX 010-4343-0846
TEL +82-70-8094-1892	FAX	日付印 Date Stamp	日本円換算合計 (円) Total Value 1495
内容品詳細  Health Food Health Food Health Food Health Food		正味重量 Net weight  1 1 1 1	損害要償額 (円) Value  USD4.65 USD4.65 USD4.65 USD1.00
		郵便料金 (円) Postage  USD4.65 USD4.65 USD1.00	諸料金 (円) Other  USD4.65 USD4.65 USD1.00
		合計金額 (円) Total  USD4.65 USD4.65 USD1.00	合計金額 (円) Total  USD4.65 USD4.65 USD1.00
		総重量 (円) Gross Weight  1 1 1	総重量 (円) Gross Weight  1 1 1
		お届け先 Postal Code 02054	お届け日印 Date Stamp
* E N 2 9 1 8 5 2 2 4 4 J P *			

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控  
10年保存



□



## 国際スピード郵便

## 送り状 (Dispatch Note)

### 物品用 (For goods)

- J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

A standard 1D barcode is located at the top of the page, spanning most of the width. It is used for document tracking and identification.

\* E N 2 9 1 0 6 2 3 4 8 | P

お問い合わせ番号  
(item number) EN 291 062 348 .JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 05	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金 円(yen)
Vibex Pharmaceutical Vibex Pharmaceutical Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		(Vibex Seiyaku) (Vibex Seiyaku)		総重量 Total gross weight		g			
To (Addressee) Name & Address Hanna Kim Hanna Kim Room 1201, Building 666, 346, Maeyeong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Yeongtong-dong, Shinnamuisil Geonyoung Apartment)									
Postal Code 135-0064 JAPAN					Postal Code 16699				
TEL +82-70-8094-1892		FAX			Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9736-2064	
Health food					6		USD29.64	FAX 010-9736-2064	
Health food					1		USD1.00	内容品種別 Contents type	
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
								<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
日本円換算合計(円) Total Value									
3064 Yen									
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender					ご注意! この用紙は送り状です。 専用パワチに入れてください。				
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.									

（山折り後、専用パウチに入れてください）

## 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
  - ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
  - ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN291062348JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Hanna Kim Hanna Kim Room 1201, Building 666, 346, Maeyeong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Yeongtong-dong, Shinnamusil Geonyoung Apartment) 16699, KOREA					
TEL 010-9736-2064      FAX 010-9736-2064					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			6 1	USD USD 4.94 1.00	USD USD 29.64 1.00
<b>総合計</b> (Total)			7		USD 30.64

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 踏査により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is positioned horizontally across the page, consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 291 062 348 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 05	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Hanna Kim Hanna Kim Room 1201, Building 666, 346, Maeyeong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Yeongtong-dong, Shinnamusil Geonyoung Apartment)					
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 16699		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA			TEL 010-9736-2064	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	FAX 010-9736-2064
Health food				6		USD29.64	内容品種別 Contents type
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			3064 Yen
ご依頼主控えへの署名は不要です							

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は  
Number of this pieces

----- ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕ -----

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書(Sender's Copy) 正に受領いたしました。	日付印 Date Stamp
--------------------------------------	----------------

お問い合わせ番号(item number): EN 291 062 348 JP

お問い合わせ番号(item number): EN 291 062 348 JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開梱される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 8 9 3 5 2 1 0 3 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 289 352 103 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)	Date mailed 2023 12 05
------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		円 (yen)	

Vtopia (Vibex Seiyaku)  
Vtopia  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 03773

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

内容品の価格  
Value

TEL 010-3139-7575

FAX 010-3139-7575

Cosmetics Goods

10

USD1.80

Health food

1

USD1.00

内容品種別  
Contents type

贈物  
Gift

販売品  
Sale of goods

収送品  
Returned goods

商品見本  
Commercial sample

その他  
Others

書類  
Documents

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円)  
Total Value 280 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN289352103JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Choi Myung-shin Choi Myung-shin Room 402, Building 202, 17, Bugahyeon-ro 1-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bugahyeon-dong, e- Pyeonhansesang Sinchon Complex 2) 03773, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL 010-3139-7575      FAX 010-3139-7575		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetics Goods Health food			10 1	USD USD 0.18 1.00	USD USD 1.80 1.00
<b>総合計</b> (Total)			11		USD 2.80

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 8 9 3 5 2 1 0 3 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 289 352 103 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
Vtopia (Vibex Seiyaku)	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
2023   12   05	

損害要償額	郵便料金	諸料金
総重量	合計金額	Postage Paid

Vtopia  
Vtopia  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 03773

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

内容品の価格  
Value

TEL 010-3139-7575

FAX 010-3139-7575

Cosmetics Goods

USD1.80

Health food

USD1.00

内容品種別 Contents type	商品見本 Commercial sample
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> その他 Others
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	

日本円換算合計 (円)

Total Value

280 Yen

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

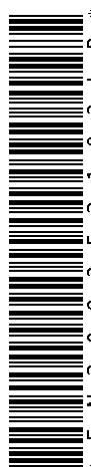
ご依頼主控えへの署名は不要です

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	



\* E N 2 8 9 3 5 2 1 0 3 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 289 352 103 JP

Country KOREA	
Postal Code 03773	
TEL 010-3139-7575	
FAX 010-3139-7575	
内容品詳細	HSコード
Vtopia (Vibex Seiyaku)	正味重量
Vtopia Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	個数
ご依頼主	価格
135-0064	10
TEL +82-70-8094-1892	USD1.30
FAX	USD1.00
損害要償額 (円)	
郵便料金 (円)	
諸料金 (円)	
合計 (円) (Postage)	
日本円換算額合計 (円)	
受付日印 Date Stamp	
280	

内容品詳細	HSコード
Vtopia (Vibex Seiyaku)	正味重量
Vtopia Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	個数
ご依頼主	価格
135-0064	1
TEL +82-70-8094-1892	USD1.00
FAX	USD1.00
損害要償額 (円)	
郵便料金 (円)	
諸料金 (円)	
合計 (円) (Postage)	
日本円換算額合計 (円)	
受付日印 Date Stamp	
280	



\* E N 2 8 9 3 5 2 1 0 3 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控  
10年保存





## 送り状 (Dispatch Note)

封緘により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST** JAPAN POST

物品用 (For goods)



\* E N 2 9 0 5 2 1 9 4 9 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 290 521 949 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)	Date mailed 2023 12 05
------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		円 (yen)	

Vtopia (Vibex Seiyaku)

Vtopia  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 27646

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-6504-6424

FAX 010-6504-6424

Health care goods

14

USD4.20

Health food

1

USD1.00

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05  
作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN290521949JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Eunja Yoo Eunja Yoo 54-20, Daeyang-ro 111beon-gil, Samseong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do (Samseong-myeon) 27646, KOREA					
TEL 010-6504-6424      FAX 010-6504-6424					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care goods Health food			14 1	USD USD 0.30 1.00	USD USD 4.20 1.00
<b>総合計</b> (Total)			15		USD 5.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 0 5 2 1 9 4 9 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 290 521 949 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2023   12   05				
				総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Eunja Yoo Eunja Yoo 54-20, Daeyang-ro 11beon-gil, Samseong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do (Samseong-myeon)</p>						
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 27646		
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health care goods				14	USD4.20	TEL 010-6504-6424 FAX 010-6504-6424
Health food				1	USD1.00	内容品種別 Contents type
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
						商品見本 Commercial sample
						その他 Others
						書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

× 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ×

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。			
135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8094-1892	FAX		
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。			



\* E N 2 9 0 5 2 1 9 4 9 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 290 521 949 JP

Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受付局控 (Post office's copy)	
135-0064	JAPAN	Country KOREA	TEL 010-6504-6424 FAX 010-6504-6424
TEL +82-70-8094-1892	FAX	お届け先 Postal Code 27646	お届け先 Postal Code 27646
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
内容品詳細 Health care goods Health food		HSコード 正味重量 個数 価格	損害要償額 価格 合計 郵便料金 (円) 諸料金 (円)
内容品詳細 Health care goods Health food		14 1 1	USD4.20 USD1.00 USD4.20
			領品 <input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品 その他 諸料 合計 (Postage)
			日本円換算額合計 (円) Total Value 520 Yen
			発行日付印 Date Stamp 
			受付局控 
			10年保存 



\* E N 2 9 0 5 2 1 9 4 9 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 1 9 5 2 3 7 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 291 952 375 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 05	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 14699	
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2363-7133		
Health food				6	USD25.92		FAX 010-2363-7133		
Health food				1	USD1.00		内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							2692 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 05

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN291952375JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
TEL +82-70-8094-1892 FAX	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Hong Seon-ok Hong Seon-ok Room 607, Building 102, Samik Ceramic Apartment, 20, Soan-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Goean-dong, Samik Ceramic Apartment) 14699, KOREA	TEL 010-2363-7133 FAX 010-2363-7133				
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			6 1	USD USD 4.32 1.00	USD USD 25.92 1.00
総合計 (Total)			7		USD 26.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

A standard linear barcode is located at the top of the page, spanning most of the width. It is used for tracking and identification of the document.

お問い合わせ番号  
(item number) EN 291 952 375 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 05	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Hong Seon-ok Hong Seon-ok Room 607, Building 102, Samik Ceramic Apartment, 20, Soan-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Goean-dong, Samik Ceramic Apartment)					
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 14699		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2363-7133
Health food				6	USD25.92		FAX 010-2363-7133
Health food				1	USD1.00		内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
日本円換算合計 (円) Total Value 2692 Yen							
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

----- ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控  
EMS受取書 (Sender's Copy②)

この郵便物は  
Number of this pieces  
番目 / 個中

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

1135-0064 JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX

社員の方へ】 お支払い印を押印し、お客さまへお渡しください。

A standard 1D barcode is positioned vertically on the right side of the page, consisting of a series of black horizontal lines of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号(item number): EN 291 952 375 · P

内容は骨除去に該当する骨除去の確認のため開腹される場合があることに留意します